

Úradný vestník

C 136

Európskej únie

Zväzok 47

Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

14. mája 2004

Číslo oznamu

Obsah

Strana

I *Informácie***Komisia**

2004/C 136/01

Výmenný kurz eura 1

2004/C 136/02

Správny výbor Európskych spoločenstiev pre sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov —
Prepočítavací kurz mien podľa nariadenia Rady (EHS) č. 574/72 2**Oznam****SK**

I

(Informácie)

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

13. mája 2004

(2004/C 136/01)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,1823	LVL	Lotyšský lats	0,6539
JPY	Japonský jen	135,14	MTL	Maltská líra	0,4251
DKK	Dánska koruna	7,4409	PLN	Poľský zlotý	4,769
GBP	Britská libra	0,6703	ROL	Rumunský lei	40 392
SEK	Švédka koruna	9,1415	SIT	Slovinský toliar	238,79
CHF	Švajčiarsky frank	1,5383	SKK	Slovenská koruna	40,335
ISK	Islandská koruna	87,90	TRL	Turecká líra	1 828 864
NOK	Nórska koruna	8,163	AUD	Austrálsky dolár	1,7255
BGN	Bulharský lev	1,9462	CAD	Kanadský dolár	1,6447
CYP	Cyperská libra	0,5862	HKD	Hongkongský dolár	9,2218
CZK	Česká koruna	31,899	NZD	Novozélandský dolár	1,9731
EEK	Estónska koruna	15,6466	SGD	Singapurský dolár	2,0408
HUF	Maďarský forint	255,95	KRW	Juhokórejský won	1 401,68
LTL	Litovský litas	3,4529	ZAR	Juhoafrický rand	8,2363

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Správny výbor Európskych spoločenstiev pre sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov
Prepočítavací kurz mien podľa nariadenia Rady (EHS) č. 574/72

(2004/C 136/02)

Článok 107 odsek 1, 2, 3 a 4 nariadenia (EHS) č. 574/72

Referenčné obdobie: apríl 2004

Obdobie predkladania žiadostí: júl, august, september 2004

	EUR	DKK	SEK	GBP	CZK	CYP	EEK	HUF	PLN
EUR	—	7,44361	9,16532	0,665335	32,5194	0,586299	15,6466	250,413	4,75972
DKK	0,134343	—	1,23130	0,0893834	4,36876	0,0787653	2,10202	33,6413	0,639436
SEK	0,109107	0,812149	—	0,0725927	3,54809	0,0639692	1,70715	27,3218	0,519318
GBP	1,50300	11,1878	13,7755	—	48,8767	0,881208	23,5169	376,371	7,15386
CZK	0,0307509	0,228898	0,281842	0,0204597	—	0,0180292	0,481147	7,70043	0,146366
CYP	1,70562	12,6959	15,6325	1,13481	55,4655	—	26,6871	427,108	8,11825
EEK	0,0639116	0,475733	0,585771	0,0425227	2,07837	0,0374713	—	16,0043	0,304201
HUF	0,00399340	0,0297253	0,0366008	0,00265695	0,129863	0,00234133	0,0624832	—	0,0190075
PLN	0,210097	1,56388	1,92560	0,139785	6,83221	0,123179	3,28730	52,6109	—
SIT	0,00419372	0,0312164	0,0384368	0,00279023	0,136377	0,00245877	0,0656174	1,05016	0,0199609
LVL	1,53792	11,4477	14,0955	1,02323	50,0121	0,901679	24,0632	385,114	7,32005
LTL	0,289616	2,15579	2,65442	0,192692	9,41812	0,169801	4,53150	72,5236	1,37849
MTL	2,35255	17,5115	21,5619	1,56524	76,5035	1,37930	36,8095	589,110	11,1975
SKK	0,0249059	0,185390	0,228271	0,0165708	0,809925	0,0146023	0,389693	6,23677	0,118545
NOK	0,120517	0,897082	1,10458	0,0801842	3,91914	0,0706590	1,88568	30,1790	0,573627
ISK	0,0114175	0,0849873	0,104645	0,00759645	0,371289	0,00669405	0,178645	2,85909	0,0543440
CHF	0,643213	4,78783	5,89525	0,427952	20,9169	0,377115	10,0641	161,069	3,06151

	SIT	LVL	LTL	MTL	SKK	NOK	ISK	CHF
EUR	238,452	0,650230	3,45285	0,425070	40,1511	8,29758	87,5850	1,5547
DKK	32,0345	0,0873541	0,463868	0,0571054	5,39403	1,11473	11,7665	0,208863
SEK	26,0168	0,0709446	0,376730	0,0463781	4,38076	0,905324	9,55613	0,169628
GBP	358,394	0,977297	5,18964	0,638881	60,3471	12,4713	131,640	2,33671
CZK	7,33262	0,0199952	0,106178	0,0130713	1,23468	0,255158	2,69332	0,0478083
CYP	406,708	1,10904	5,88924	0,725006	68,4823	14,1525	149,386	2,65171
EEK	15,2399	0,0415573	0,220677	0,0271669	2,56612	0,530312	5,59770	0,0993631
HUF	0,952235	0,00259663	0,0137886	0,00169748	0,160339	0,0331356	0,349762	0,00620852
PLN	50,0980	0,136611	0,725432	0,0893058	8,4356	1,74329	18,4013	0,326636
SIT	—	0,00272688	0,0144803	0,00178262	0,168382	0,0347977	0,367307	0,00651995
LVL	366,719	—	5,31020	0,653723	61,7490	12,7610	134,698	2,39099
LTL	69,0595	0,188317	—	0,123107	11,6284	2,40311	25,3660	0,450264
MTL	560,971	1,52970	8,12302	—	94,4575	19,5205	206,048	3,65750
SKK	5,93887	0,0161946	0,0859965	0,0105868	—	0,206659	2,18139	0,0387212
NOK	28,7375	0,0783638	0,416127	0,0512282	4,83889	—	10,5555	0,187367
ISK	2,72252	0,00742399	0,0394228	0,00485323	0,458424	0,0947375	—	0,0177507
CHF	153,375	0,418236	2,22092	0,273411	25,8257	5,33711	56,3358	—

1. Nariadenie (EHS) č. 574/72 ustanovuje, že prepočítavací kurz na istú menu, čiastok uvedených v inej mene, je kurz vypočítaný Komisiou a založený na mesačnom priemere, počas referenčného obdobia vymedzeného v odseku 2, referenčného výmenného kurzu mien zverejneného Európskou centrálnou bankou.
2. Referenčné obdobie je nasledovné:
 - mesiac január pre prepočítavací kurz platný od 1. apríla,
 - mesiaca apríl pre prepočítavací kurz platný od 1. júla,
 - mesiac júl pre prepočítavací kurz platný od 1. októbra,
 - mesiaca október pre prepočítavací kurz platný od 1. januára.

Prepočítavací kurz mien bude uverejnený v druhom Úradnom vestníku Európskej únie (séria „C“) v mesiacoch február, máj, august a november.

Oznam

Dňa 14. mája 2004 bude v Úradnom vestníku Európskej únie C 136 A uverejnený Spoločný katalóg odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov – Deviaty doplnok k 22. úplnému vydaniu a Spoločný katalóg odrôd druhov zeleniny – Tretí doplnok k 22. úplnému vydaniu.

Predplatitelia úradného vestníka môžu získať zadarmo rovnaký počet výtlačkov a jazykových mutácií tohto úradného vestníka ako tých, čo si predplatili. Musia však vrátiť správne vyplnenú priloženú objednávku s uvedením predplatiteľského evidenčného čísla (kód uvedený na ľavej strane štítka, začínajúci sa písmenom O/...). Tento úradný vestník bude zadarmo k dispozícii rok odo dňa jeho uverejnenia.

Ostatní záujemcovia si ho môžu objednať za poplatok v niektorom z našich predajných miest (pozri na ďalšej strane).

Tento úradný vestník – ako aj ostatné úradné vestníky (radu L, C, CA, CE) – si možno pozrieť zadarmo na internetovej adrese: <http://europa.eu.int/eur-lex>.

OBJEDNÁVKA

**Úrad pre vydávanie úradných publikácií
Európskych spoločenstiev**

Predplatiteľské oddelenie

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Fax: (352) 29 29-42752

Moje evidenčné číslo je: O/...

Pošlite mi, prosím, ... voľný výtlačok/voľných výtlačkov **Úradného vestníka Európskej únie C 136 A/2004**, na ktorý/ktoré mám oprávnenie na základe predplatného.

Meno:

Adresa:

Dátum: Podpis: